*załącznik nr 4a  
do Instrukcji monitoringu i windykacji należności w UG*

…………………………………

*pieczątka UG*

Gdańsk, dnia ……….……. roku

………………………………………

*nazwa i adres dłużnika*

**OSTATECZNE WEZWANIE PRZEDSĄDOWE**

W imieniu mego mocodawcy, JM Rektora Uniwersytetu Gdańskiego wzywam Państwa do natychmiastowego uregulowania należności z tytułu poniższych faktur:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nr dokumentu** | **Data wystawienia** | **Kwota brutto (PLN)** | **Termin płatności** | **Pozostało do zapłaty (PLN)** |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| **Razem:** |  | | | |

*Słownie do zapłaty: ………………………….*

Zapłata powinna nastąpić na nasz rachunek bankowy PEKAO S.A. IV/O Gdańsk ……………………………………………. **w nieprzekraczalnym terminie 7 dni** od daty otrzymania niniejszego wezwania.

**Brak wpłaty w zakreślonym terminie spowoduje, że sprawa zostanie przekazana na drogę postępowania sądowego, a następnie egzekucyjnego, a wszelkie koszty, w tym:**

1. koszt opłaty sądowej,
2. koszty zastępstwa procesowego,
3. koszty postępowania klauzulowego,
4. koszty egzekucyjne.

**obciążą Państwa firmę.**

*………………………………………………………………………………*

*podpis pracownika Sekcji Windykacji*

Gdańsk, dnia……….……. roku

……………………………………

*nazwa i adres dłużnika*

**Dotyczy: należności względem Uniwersytetu Gdańskiego**

W załączeniu przesyłam ostateczne wezwanie do zapłaty należności względem Uniwersytetu Gdańskiego. Kwota do zapłaty wynosi **…………. zł.**

W przypadku braku zapłaty oraz braku kontaktu z Państwa strony, sprawa zostanie przekazana na drogę postępowania sądowego, a następnie egzekucyjnego.

Jednocześnie informuję, że zgodnie z **art. 187** **kodeksu postępowania cywilnego** istnieje możliwość mediacji w zakresie spłaty zaległych należności. Spłata zadłużenia może być rozłożona na raty, po podpisaniu stosownego porozumienia. Warunkiem jest nawiązanie kontaktu z Państwa strony oraz zawarcie stosownego porozumienia.

Kontakt: tel. ……………………; e-mail: [.............................@ug.edu.pl](mailto:anna.piask@ug.edu.pl).

*………………………………………………………………………………*

*podpis pracownika Sekcji Windykacji*

*załącznik nr 4b  
do Instrukcji monitoringu i windykacji należności w UG*

…………………………………

*UG stamp*

Gdansk, ……………………

**…………………………**

**…………………………**

**THE FINAL CALL FOR PAYMENT BEFORE COURT PROCEDURE**

**On behalf of my principal, Rector of the University of Gdansk I call you for immediate settlement of the amount due, according to the table below:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Type of payment** | **Gross amount (PLN)** | **Payment date** | **Left to pay (PLN)** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
| **Total:** |  | | |

***Words to pay: ………………………………..***

The above mentioned amount please pass on our bank account no:

**PL 59 1240 1271 1111 0010 4368** **2415 (SWIFT: PKO PPL PW)** within 7 days of receipt of this call.

**Failure to settle the amount due within the prescribed period will result in referring the case to court proceedings, and then to bailiff enforcement proceedings based on the provisions of the Civil Code in order to enforce the debt with interest due. The above will also charge you with the costs related to court and bailiff enforcement proceedings.**

In case of questions please write:

[.......................@ug.edu.pl](mailto:.......................@ug.edu.pl) or call: +48 ……………….

*…………………………………………………………………………….*

*signature of the person authorized to issue the call*

Gdansk, …………………

**……………………**

**……………………**

**Subject: payments due to the University of Gdansk**

Please find enclosed the Final call for payment due to the University of Gdansk. The amount due: **…………. zl.**

Failure to settle the amount due within the prescribed period will result in referring the case to court proceedings, and then to bailiff enforcement proceedings.

Besides I would like to inform you that according to **art. 187** **of the Civil Code** there is possibility of conciliation in the field of debt repayment. The return payment may be paid by instalments, after making an appropriate arrangement. The fundamental condition is your contact with us and making an appropriate written arrangement.

In case of questions please write:

[...................@ug.edu.pl](mailto:...................@ug.edu.pl) or call: +48 ………………..

Yours sincerely,